



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 March 2010

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 59 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 21 декабря 2009 года

[по докладу Второго комитета (A/64/426)]

64/223. На пути к глобальному партнерству

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 55/215 от 21 декабря 2000 года, 56/76 от 11 декабря 2001 года, 58/129 от 19 декабря 2003 года, 60/215 от 22 декабря 2005 года и 62/211 от 19 декабря 2007 года,

вновь подтверждая жизненно важную роль Организации Объединенных Наций, в том числе Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в содействии развитию партнерских отношений в условиях глобализации,

обращая особое внимание на межправительственный характер Организации Объединенных Наций и на центральную роль и ответственность правительств в определении политики на национальном и международном уровнях,

вновь подтверждая свою решимость создать как на национальном, так и на глобальном уровнях условия, благоприятствующие устойчивому экономическому развитию, борьбе с нищетой и экологической устойчивости,

принимая к сведению продолжающийся рост числа государственно-частных партнерств во всем мире,

напоминая о задачах, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, в первую очередь в контексте изложенных в ней целей в области развития, особенно тех, которые касаются налаживания партнерских отношений путем предоставления более широких возможностей частному сектору, неправительственным организациям и гражданскому обществу в целом, с тем чтобы они могли содействовать достижению целей и осуществлению программ Организации, особенно в интересах развития и искоренения нищеты, и о том, что эти задачи были подтверждены в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года²,

¹ См. резолюцию 55/2.

² См. резолюцию 60/1.



напоминая также о том, что на Всемирном саммите 2005 года было рекомендовано придерживаться ответственной деловой практики,

обращая особое внимание на то, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в том числе частным сектором, должно служить реализации целей и принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, может вносить конкретный вклад в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, а также в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в частности по вопросам развития и искоренения нищеты, и в осуществление мероприятий, посвященных обзору выполнения их решений, и должно осуществляться таким образом, чтобы обеспечивалось соблюдение принципов добросовестности, беспристрастности и независимости Организации,

обращая особое внимание также на важность вклада частного сектора, неправительственных организаций и гражданского общества в осуществление решений конференций Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

вновь заявляя о том, что продолжение всеобъемлющего процесса выполнения решений Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития 2008 года с участием многих разнообразных заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, имеет чрезвычайно важное значение, памятуя о ключевой ответственности всех участников процесса финансирования развития за ответственное отношение к этому процессу и комплексное выполнение взятых ими обязательств и приветствуя в этой связи активное участие структур гражданского общества и частного сектора,

признавая необходимость наращивания, в надлежащих случаях, потенциала государств-членов для обеспечения их эффективного участия в партнерствах на всех уровнях в соответствии с национальными приоритетами и национальным законодательством и рекомендуя оказывать международную поддержку таким усилиям в развивающихся странах,

особо отмечая, что все соответствующие партнеры, в том числе частный сектор, могут различными способами содействовать преодолению препятствий, стоящих перед развивающимися странами в деле мобилизации ресурсов, необходимых для финансирования их устойчивого развития, и достижению целей Организации Объединенных Наций в области развития путем, в частности, выделения финансовых ресурсов, обеспечения доступа к технологиям, предоставления управленческих кадров и оказания поддержки программам профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза и других заболеваний и организации ухода за больными, в том числе путем снижения — в соответствующих случаях — цен на лекарства,

приветствуя усилия всех соответствующих партнеров, включая частный сектор, по участию в процессе развития в качестве надежных и последовательных партнеров и учету не только экономических и финансовых последствий их начинаний, но и связанных с развитием, социальных, правозащитных, гендерных и экологических последствий, и в целом по признанию и внедрению принципа социальной и экологической ответственности корпораций, т.е. учета таких ценностей и обязанностей в

своим поведением и политике, которые построены на стремлении к получению прибыли, в соответствии с внутрисударственными законами и нормами, и призывая их прилагать дальнейшие усилия в этом направлении,

обращая особое внимание на то, что в условиях нынешних множественных взаимосвязанных кризисов и проблем, таких как финансово-экономический кризис, продовольственный кризис, неустойчивость цен на энергоресурсы и сырье и изменение климата, как никогда необходимы сотрудничество и еще большая приверженность всех соответствующих партнеров, включая государственный сектор, частный сектор и гражданское общество, и признавая в этой связи имеющиеся у партнерств возможности по внесению вклада в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе согласованных в Декларации тысячелетия,

вновь подтверждая принципы устойчивого развития и обращая особое внимание на необходимость достижения глобального консенсуса в вопросе о ключевых ценностях и принципах, который способствовал бы устойчивому, справедливому и равноправному экономическому развитию, и на то, что важным элементом такого консенсуса является социальная и экологическая ответственность корпораций,

отмечая, что финансово-экономический кризис выявил потребность в ценностях и принципах в сфере предпринимательства, включая экологически обоснованную деловую практику, что, в свою очередь, привело к расширению участия частного сектора в достижении целей Организации Объединенных Наций,

признавая важность поощрения учета гендерной проблематики в глобальных партнерствах,

принимая к сведению инициативу в отношении принципов ответственного инвестирования, созданную для оказания инвесторам помощи в учете экологических и социальных вопросов и вопросов корпоративного управления при принятии инвестиционных решений, и инициативу в отношении принципов обучения методам ответственного управления, предусматривающую включение принципов корпоративной ответственности в учебную программу школ бизнеса и исследования,

приветствуя усилия, которые продолжает прилагать Комиссия по устойчивому развитию, действуя через свой секретариат, по содействию развитию партнерств в интересах устойчивого развития, в частности посредством создания и расширения интерактивной онлайн-базы данных в качестве платформы, обеспечивающей доступ к информации о партнерствах и облегчающей обмен опытом и информацией о передовой практике, и путем регулярного проведения на сессиях Комиссии ярмарок партнеров,

с признательностью принимая к сведению прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций в ее деятельности по организации партнерств, особенно в рамках различных организаций, учреждений, фондов, программ, целевых групп, комиссий и инициатив Организации Объединенных Наций, таких как «Глобальный договор», инициатором которого выступил Генеральный секретарь, Глобальный альянс за информационно-

коммуникационные технологии и развитие³ и Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций, и приветствуя создание большого числа партнерств на местном уровне, таких как Союз Организации Объединенных Наций между государственным и частным секторами в интересах развития сельских районов, в которые вошли различные учреждения Организации Объединенных Наций, негосударственные партнеры и государства-члены,

признавая исключительно важную роль, которую продолжает играть Бюро по «Глобальному договору» в деле укрепления способности Организации Объединенных Наций в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи развивать отношения стратегического партнерства с частным сектором,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в частности частным сектором⁴;

2. *подчеркивает*, что партнерства представляют собой добровольные и основанные на сотрудничестве отношения между различными субъектами, как государственными, так и негосударственными, в рамках которых все участники соглашаются совместными усилиями добиваться достижения общей цели или выполнять конкретную задачу и по взаимному согласию совместно нести риски и ответственность и совместно пользоваться ресурсами и достигнутыми результатами;

3. *подчеркивает также* важность вклада добровольных партнерств в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, вновь заявляя при этом, что они дополняют, но не должны подменять собой обязательства, принятые правительствами в интересах достижения этих целей;

4. *подчеркивает далее*, что партнерства должны соответствовать национальному законодательству и национальным стратегиям и планам в области развития, а также приоритетам стран, где они претворяются в жизнь, с учетом соответствующих руководящих указаний правительств;

5. *особо отмечает* жизненно важную роль, которую играют правительства в деле поощрения ответственной деловой практики, включая обеспечение в соответствующих случаях необходимой правовой и нормативной базы;

6. *напоминает* о том, что участники Всемирного саммита 2005 года приветствовали конструктивный вклад частного сектора и гражданского общества, включая неправительственные организации, в пропаганду и осуществление программ, связанных с развитием и правами человека, и напоминает также о том, что участники Всемирного саммита 2005 года заявили о своей решимости повысить вклад неправительственных организаций, гражданского общества, частного сектора и других заинтересованных сторон в национальные усилия в области развития, а также в содействие налаживанию глобального партнерства в целях развития и рекомендовали развивать государственно-частные партнерства в следующих областях: обеспечение новых капиталовложений и занятости, финансирование развития,

³ A/62/89-E/2007/76, приложение.

⁴ A/64/337.

здравоохранение, сельское хозяйство, охрана окружающей среды, рациональное использование природных ресурсов и природопользование, энергетика, лесное хозяйство и влияние изменения климата;

7. *признает* ту роль, которую государственно-частные партнерства могут играть в усилиях по искоренению нищеты и голода и в улучшении охраны здоровья, а также в содействии осуществлению национальных стратегий и планов действий, в частности, по оказанию социальных услуг и в обеспечении большей справедливости в области охраны здоровья, памятуя о необходимости обеспечить, чтобы их деятельность полностью отвечала принципу национальной ответственности стран за разработку своих стратегий развития, и признает также необходимость обеспечения эффективной подотчетности и транспарентности в ходе их осуществления;

8. *призывает* международное сообщество и впредь поощрять подходы на основе привлечения множества заинтересованных сторон к решению проблем развития в условиях глобализации;

9. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций продолжать вырабатывать для тех партнерств, в которых она участвует, общий и системный подход, который предусматривает больший упор на отдачу, транспарентность, подотчетность и устойчивость без неоправданного ограничения гибкости партнерских соглашений и при должном учете следующих принципов партнерства: наличия общей цели, транспарентности, недопущения предоставления несправедливых привилегий какому-либо партнеру Организации Объединенных Наций, взаимной выгоды и взаимного уважения, подотчетности, соблюдения принятых в Организации Объединенных Наций правил, стремления к сбалансированному представительству соответствующих партнеров из развитых и развивающихся стран и стран с переходной экономикой, сбалансированного секторального и географического представительства и сохранения независимости и нейтралитета Организации Объединенных Наций;

10. *с признательностью принимает к сведению* усилия Генерального секретаря по оптимизации и обновлению руководящих принципов, регулирующих партнерские отношения между Организацией Объединенных Наций и частным сектором, в том числе посредством утверждения пересмотренных руководящих принципов сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и бизнес-сообществом;

11. *предлагает* Организации Объединенных Наций при рассмотрении вопроса партнерств стремиться к более последовательному установлению связей со структурами частного сектора, которые поддерживают базовые ценности Организации Объединенных Наций, воплощенные в Уставе и других соответствующих конвенциях и договорах, и неукоснительно соблюдают принципы «Глобального договора» путем разработки на их основе корпоративных стратегий оперативной деятельности, кодексов поведения и систем управления, контроля и отчетности;

12. *призывает* структуры Организации Объединенных Наций в интересах повышения транспарентности обеспечивать наличие у системы Организации Объединенных Наций, а также у государств-членов и широкой общественности информации о характере и рамках механизмов партнерства с частным сектором;

13. *рекомендует* «Глобальному договору» продолжать выступать в качестве инновационного государственно-частного партнерства для пропаганды идеалов Организации Объединенных Наций и ответственной деловой практики в рамках системы Организации Объединенных Наций и среди бизнес-сообщества во всем мире, в том числе действуя через возросшее число местных сетей;

14. *принимает во внимание* позитивный вклад «Глобального договора» и его десяти принципов в поощрение ответственной деловой практики;

15. *с интересом принимает к сведению* решение Генерального секретаря о ежегодном проведении Форума по вопросам частного сектора, первым из которых был Форум Организации Объединенных Наций по вопросам частного сектора в сентябре 2008 года для рассмотрения вопросов обеспечения устойчивости в сфере продовольствия и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а вторым — Форум руководителей Организации Объединенных Наций по вопросу об изменении климата в сентябре 2009 года;

16. *приветствует* взаимодействие между Форумом по вопросам частного сектора в Африке и «Глобальным договором» и рекомендует совместно с Комиссией Африканского союза укреплять это партнерство для содействия развитию частного сектора в африканских странах, пропаганде проектов государственно-частных партнерств и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как это предусмотрено в соответствующих решениях руководящих органов Африканского союза;

17. *приветствует* создание в Боготе Регионального центра «Глобального договора» для Латинской Америки и Карибского бассейна в целях оказания поддержки местным сетям «Глобального договора» и пропаганды социальной и экологической ответственности и государственно-частных партнерств в целях развития в регионе;

18. *принимает во внимание* работу над партнерскими отношениями, ведущуюся Организацией Объединенных Наций, в том числе по линии различных организаций, учреждений, фондов, программ, целевых групп и комиссий Организации Объединенных Наций, действующих в рамках их соответствующих мандатов, и в этой связи рекомендует обеспечивать, при необходимости, возможности для надлежащей профессиональной подготовки;

19. *рекомендует* соответствующим организациям и учреждениям Организации Объединенных Наций делиться информацией о соответствующих извлеченных уроках и положительном опыте партнерских отношений, в том числе с бизнес-сообществом, в качестве вклада в процесс формирования более эффективных партнерств Организации Объединенных Наций;

20. *с признательностью принимает к сведению* усилия Генерального секретаря по повышению эффективности регулирования партнерских отношений посредством содействия организации надлежащей профессиональной подготовки на всех соответствующих уровнях, наращиванию институционального потенциала в страновых отделениях, повышению стратегической направленности и ответственности на местах, распространению передовой практики и совершенствованию процедур выбора партнеров, призывает структуры Организации Объединенных Наций, устанавливающие в своей работе партнерские связи с частным сектором,

развивать стратегические рамки и институциональный потенциал, необходимые для обеспечения взаимовыгодного характера таких связей, и рекомендует продолжать развивать сеть координаторов Организации Объединенных Наций по сотрудничеству с частным сектором в целях изучения и распространения передовой практики и информации;

21. *просит* Генерального секретаря в консультации с государствами-членами пропагандировать в рамках имеющихся ресурсов механизмы оценки отдачи от партнерств с учетом наилучших имеющихся инструментов, с тем чтобы сделать возможным эффективное управление, обеспечить подотчетность и способствовать эффективному усвоению уроков, извлеченных как из успехов, так и из неудач;

22. *приветствует* новаторские подходы к использованию партнерств как одного из средств более эффективного достижения целей и осуществления программ, в частности в поддержку деятельности по обеспечению развития и искоренению нищеты, рекомендует соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций и предлагает бреттон-вудским учреждениям и Всемирной торговой организации продолжать изучение таких возможностей с учетом неодинаковости их мандатов, методов работы и задач, а также особой роли привлекаемых негосударственных партнеров;

23. *рекомендует* в этой связи обеспечивать, чтобы партнерства также способствовали ликвидации всех форм дискриминации, в том числе по признаку пола, в области труда и занятий;

24. *вновь призывает*:

a) все органы системы Организации Объединенных Наций, участвующие в партнерствах, обеспечивать соблюдение принципов добросовестности и независимости Организации и включать информацию о партнерских отношениях в свою регулярную отчетность, которая, в зависимости от обстоятельств, размещается на их веб-сайтах и распространяется по другим каналам;

b) партнеров надлежащим образом предоставлять соответствующую информацию правительствам, другим заинтересованным сторонам и соответствующим учреждениям и органам Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, с которыми они взаимодействуют, и обмениваться с ними такой информацией, в том числе посредством представления докладов, уделяя особое внимание важности обмена между партнерствами информацией об их практическом опыте;

25. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*66-е пленарное заседание,
21 декабря 2009 года*